

使用說明書

給施工業者的叮嚀

請將貴公司名稱及安裝完成交付使用日期填寫於保證書內，並交與客戶保存。

請務必告知客戶部份零件需定期更換。



Aqua auto 感應龍頭

TWEL01型
TWEL02型



■ 感謝您選購TOTO自動水栓“Aqua auto”

請在詳閱本使用說明書後正確地使用。

安全注意事項	1~ 3
產品編號與各部位名稱	4

前言

使用前	5
使用方法	6~ 7

使用方法

日常保養	8~10
定期檢查	11~12

清潔保養

故障分析	13
售後服務	14

疑似故障

安全注意事項

施工前，請詳細閱讀本「安全注意事項」後，再正確地施工。

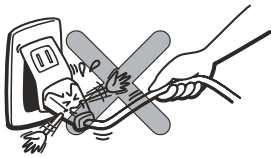
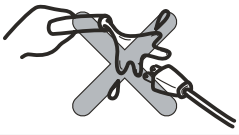
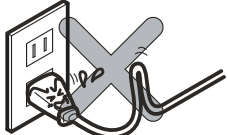
- 閱畢後，請務必收存於可以隨時取閱的地方。
- 為方便您安全且正確地使用本商品防範對您本人及其他使用者造成危害、抑或財產損失，本說明書中列出各種不同的警告標示。

標示	意義
 警告	無視此注意內容時，錯誤的使用方式，可能會導致人員的受傷或死亡。
 注意	無視此注意內容時，錯誤的使用方式，可能會導致人員的受傷或財產損失。

■ 以下列圖示區分，說明應遵守內容的種類。

	 絕對“禁止”的行為。 左圖表示“禁止拆卸”。
	 務必「強制」執行的內容。 左圖表示“務必執行”。

根據產品編號不同，示意圖與實際產品形狀有所不同。

 警告		
 禁止	AC100~240V 請勿使用鬆動的插座 可能導致火災或觸電。	
	AC100~240V 請勿向電源插頭或機能部潑水 可能導致火災或觸電。	
	AC100~240V 請勿使用指定電源 (AC100~240V) 以外的電源 可能導致火災。	
	AC100~240V 請勿用力拉扯電源線，如彎曲、或在其上放置重物等 可能導致火災。	

! 警告

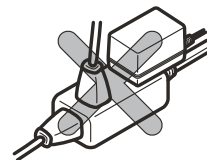


禁止

AC100~240V

使用時，請勿超出插座或排線器具的額定功率

使用多孔插座等方法導致超出額定功率後，可能因發熱而導致火災。



禁止接觸

AC100~240V

手濕時，請勿插拔電源插頭

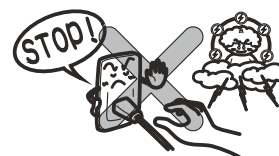
可能導致觸電。



AC100~240V

打雷時，請不要接觸電源插頭

可能導致觸電。



務必執行

AC100~240V

拔電源插頭時，請務必抓住插頭本體後拔下。

如拉扯電源線，會損傷插頭或電源線，造成火災或觸電。



AC100~240V

定期(每月1次)清除附著在電源插頭的插腳上的灰塵

可能導致火災或觸電。

請拔下電源插頭，用乾布擦拭。

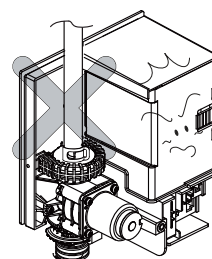


禁止

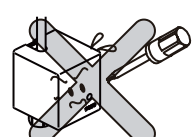
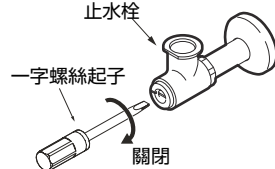
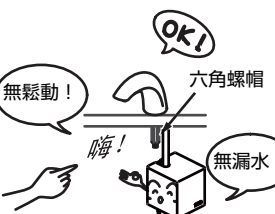
請勿進行諸如安裝非本產品結構零件以外的部件、或取下零件等改裝

可能導致故障或觸電。

另外，可能損傷產品性能、導致燙傷•受傷，或因漏水導致浸溼財物導致財物受損。

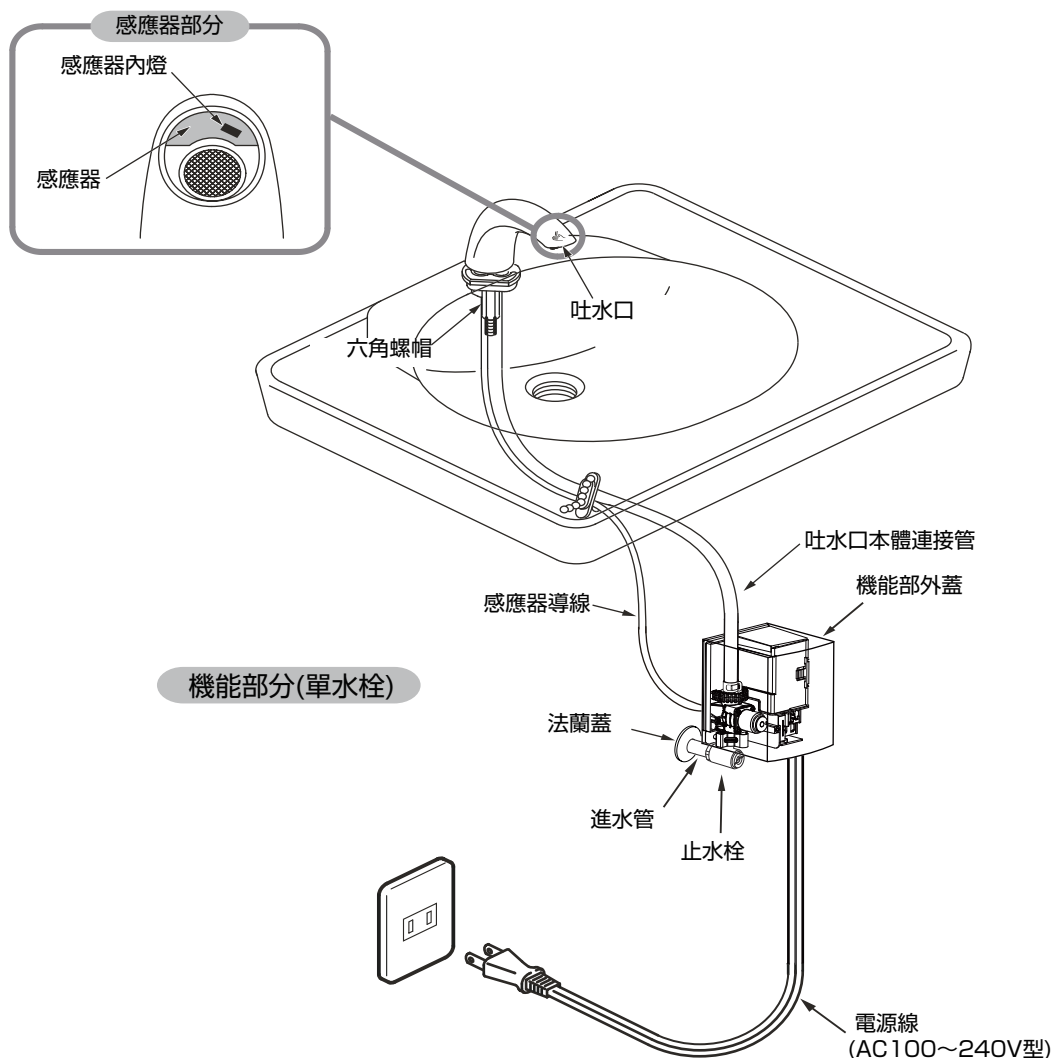


! 注意

 禁用於潮溼處	請勿安裝在浴室等潮濕的地方。 可能導致故障或觸電。	
 禁止拆解	絕對不可進行拆解、修理、改裝。 可能導致火災或觸電。	
 務必執行	清洗濾網時，請勿鬆開蓋子，要先用一字螺絲起子關閉止水栓後進行。	
	定期(每年2次)對排管周圍(水箱內、檢視口內等)的漏水與鬆動情況進行確認。 可能因老化・磨損等導致部件受損，或因漏水造成浸溼財物導致財物受損。 吐水口本體鬆動時，請拴緊吐水口本體下部的六角螺帽。	
 禁止	請勿使用於室外或可能結冰的地方 可能導致部件破損，進而因漏水浸溼財物致使財物受損。 因結冰造成的破損，即使在保固期間內仍屬於收費修理。 在可能結冰時，請保持周圍溫度，防止降至冰點以下。	
	使用時請勿堵住吐水口 水會從吐水口本體部分滲入，導致漏水浸溼家庭財產致使財產受損。	
	請勿施予重力與衝擊 可能因部件破損傷及人身或出現故障與漏水。	
 拔下插頭	長期不用時，請拔下電源插頭 自發電型產品另要再拔下備用電池的連接器。 可能因錯誤動作或故障等導致無法預計的事故。	

各部位名稱

※根據產品型號不同，圖示與實物形狀有所不同。

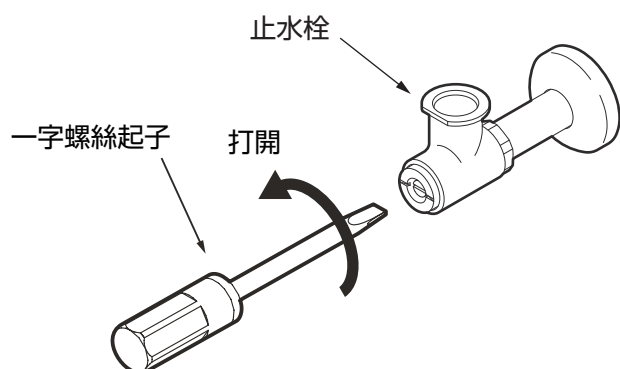


產品編號一覽表

產品型號	吐水口本體形狀	機能部形狀
TWEL01型		
TWEL02型		

使用前

止水栓的確認

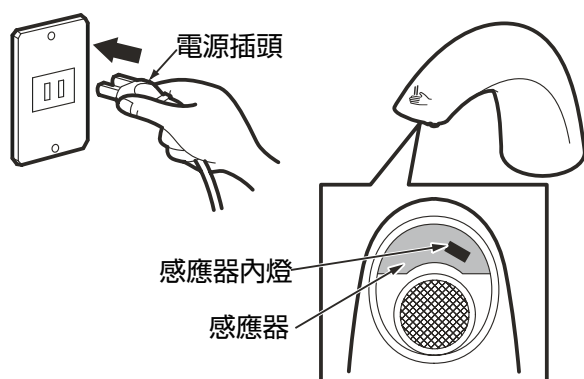


止水栓是否打開。

止水栓關閉時，請使用一字螺絲起子旋轉止水栓將其打開。

請將水勢調節至合適程度，當水勢較強時，將止水栓向順時針方向旋轉，當水勢過弱時，將止水栓向逆時針方向旋轉。

電源の確認



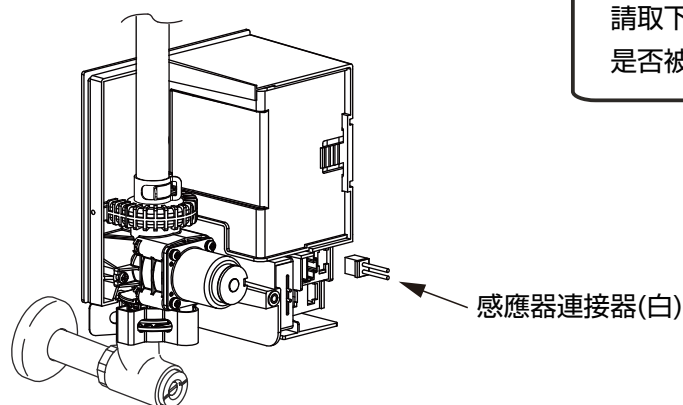
電源是否接通。

使用AC100~240V型產品時，請將電源插頭確實插入插座。

在接通電源後的大約10分鐘內，為了進行感應，感應器內的指示燈會出現閃爍，這並不是故障。（大約10分鐘後，指示燈停止閃爍。）

連接器的確認

單水栓



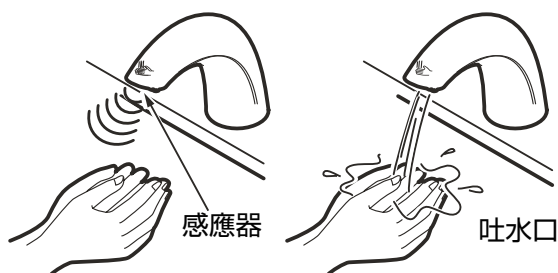
连接器是否被連接。

請取下功能部罩蓋，確認感應器连接器(白)是否被牢牢地連接。

使用方法

出水、止水

使用感應器時



1. 將手靠近吐水口。

感應器獲得感應，吐水口側會出水。

2. 將手移開。

將手移開1~2秒鐘後，停止出水。

即使是在手靠近的狀態下，持續出水約1分鐘左右後也會自動停止。

(想再次出水時，請將手暫時從出水口處移開。)

要 求

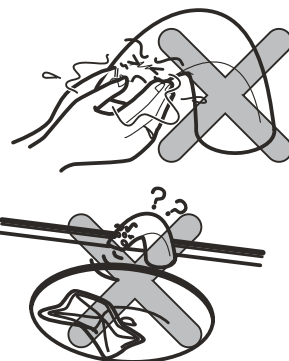
● 在使用中請避免出現堵塞吐水口等情況。

可能因水從吐水口本體部分滲入引起漏水，導致浸溼財物，造成財物受損。

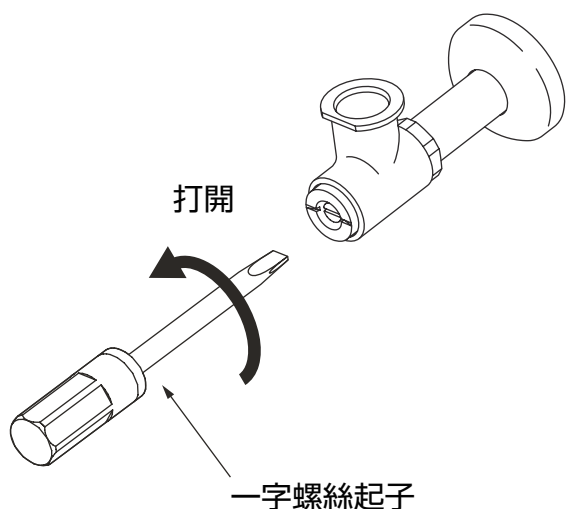
● 請不要在感應器的感應範圍內放置障礙物。

可能導致誤動作。

另外，水栓會因變壓器或其他使用紅外線的機器導致誤動作。



流量調節（開）



由於本產品內置定流量閥，所以基本上不需要進行調節。

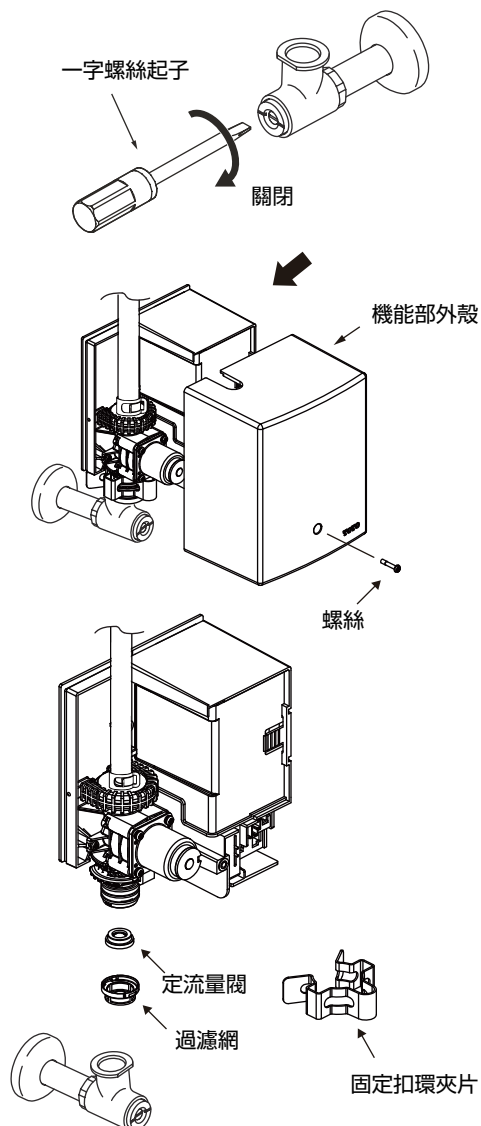
請將止水栓置於**全開**狀態下使用。

但是，在壓力較小時，流量有時不足，所以請按照下列要領取下定流量閥。

注意：取下定流量閥後，請將止水栓調整至2L/min以下，以免吐水口產生飛濺情形。

流量調節（關）

重要



1. 使用一字螺絲起子關閉止水栓。
2. 卸下螺絲(1處)，取下機能部外殼。
3. 拆下固定扣環夾片。
4. 向上拔出機能部本體。
5. 拆下過濾網後將定流量閥取出。
6. 將過濾網裝回原處。
7. 機能部本體裝回止水栓連接口。
8. 裝上固定扣環夾片。
9. 開啟止水栓。

注意

1. 請不要忘記安裝過濾網。
2. 取下定流量閥後，請將止水栓調整至 2L/min 以下，以免吐水口發生噴濺情形。

注意

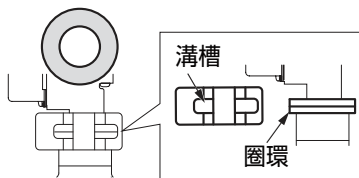


務必執行

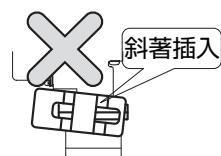
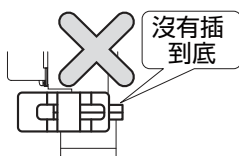
快速固定夾必須安裝。

否則可能導致漏水。

- 快速固定夾的溝槽部分都安裝有圈環。



- 快速固定夾安裝完後，通過目視或用鏡子的確認，是否正確安裝。

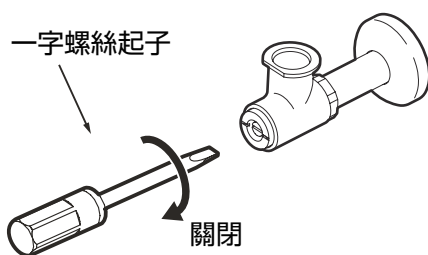


日常的保養

為了充分發揮功能，以及確保使用時的美觀衛生，請您經常進行保養。

濾網的保養

1

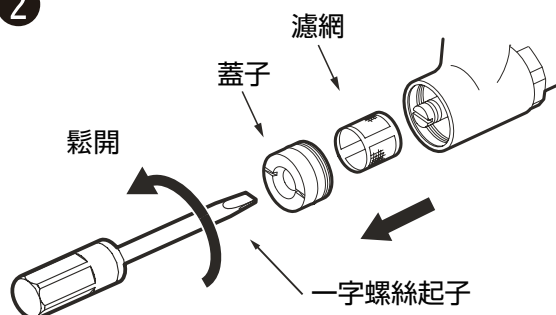


重
要

過濾網如被堵塞，會導致流量減小，機能無法充分發揮。

1. 使用一字螺絲起子關閉止水栓。

2



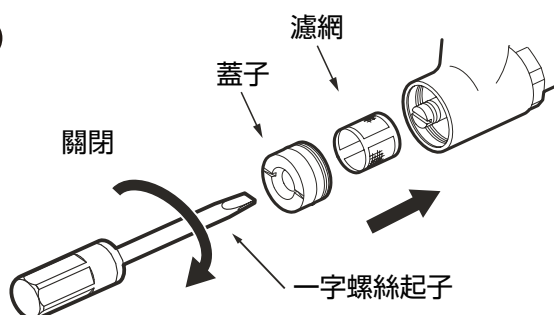
2. 使用一字螺絲起子插入蓋子的溝槽中，將其鬆開並取出濾網。

3



3. 利用刷子等工具去除堵塞濾網網眼的垃圾與汙漬。

4



4. 將濾網與蓋子組裝起來，並安裝。

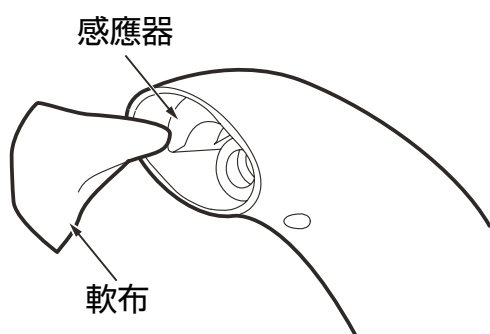
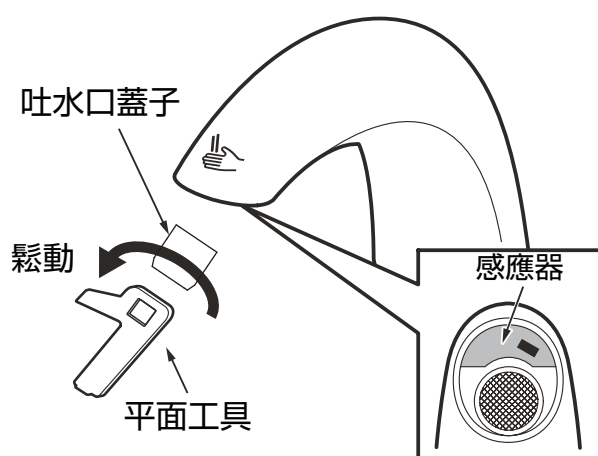
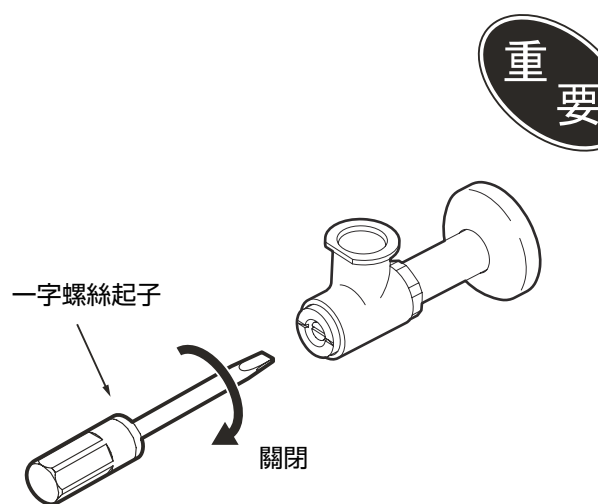
5. 開啟止水栓並將流量調節至2L/min以下，以免吐水口發生噴濺情形。

感應器表面如附著污垢則難以進行感應。

感應器的保養請每半年進行1次，定期實施。

感應器的保養

重
要



1.使用一字螺絲起子關閉止水栓。

2.使用平面工具取下吐水口蓋子。

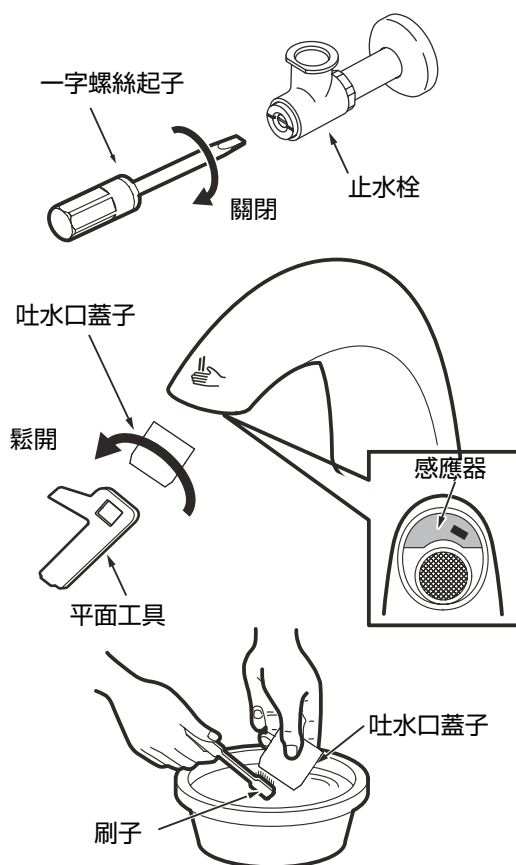
在取下吐水口蓋子時，請注意不要使工具傷及感應器表面。

3.將浸透了冷水或溫水的軟布擰乾，擦除汙漬。
當汙漬難以擦去時請使用棉花棒等。

保養時，請注意不要傷及感應器表面

吐水口的保養

泡沫整流帽的保養



1.使用一字螺絲起子關閉止水栓。

2.使用平面工具取下吐水口蓋子。

在取下吐水口蓋子時，請注意不要使工具傷及感應器表面。

3.用刷子等去除堵塞吐水口蓋子網眼的垃圾與汙漬。

4.安裝吐水口蓋子。

請用手先栓緊蓋子，從無法繼續栓緊的位置使用平面工具再拴上約90°

5.在確認“吐水位置的標準”後，調節至合適的流量。

安裝吐水口蓋子後，請確認吐水口蓋子外側有無漏水。

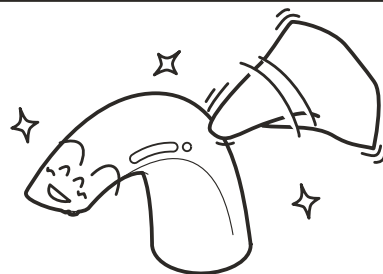
使用布進行保養

●輕微髒汙時

請將浸透冷水或溫水的軟布擰乾，擦去吐水口本體以及感應器部分上的汙漬。

●嚴重髒汙時

以柔軟的布料沾取適量稀釋過清潔劑(中性)擦去汙漬，再將浸泡水後擰乾的布料擦拭。



要求

請勿使用會損傷出水口本體表面的物品。

- 乙醇類的酸性清潔劑
- 含粗粒子的清潔劑及去汙粉等
- 尼龍製的刷子、毛刷等。
- 以及會對吐水口本體和光電感應器造成損傷的清潔劑及清潔用具。



定期的檢查

為了讓您能夠安全、舒適地使用，請進行下列的檢查。

配管周圍的漏水檢查(每年2次)

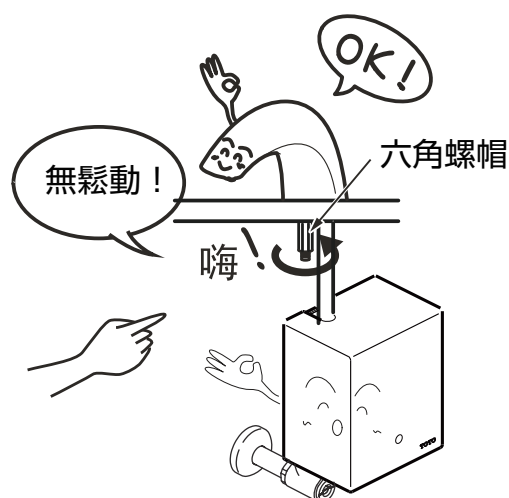


確認配管周圍有無漏水。

可能因老化、磨損等造成部件破損、受損，或漏水導致浸溼財物及財物受損。

在漏水時，請關閉止水栓或總開關(參考P.12)並要求安裝時的安裝公司、銷售商店或各營業所聯繫進行修理。

吐水口本體・機能部份的鬆動檢查(每年2次)



確認吐水口本體・機能部份鬆動。

在吐水口本體・機能部出現鬆動的情況下繼續使用，可能導致配管受力、漏水。

吐水口本體出現鬆動時，請鎖緊龍頭本體下部的六角螺帽。

電源插頭的清潔(每月1次)

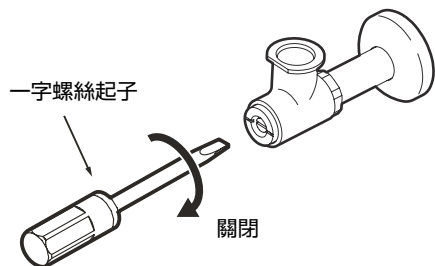


清掃電源插頭上附著的灰塵。

電源插頭上如積落灰塵，可能因受潮而導致絕緣不良，引起火災。

請拔下電源插頭，用乾布進行進行擦拭。

吐水流量(每月1次)

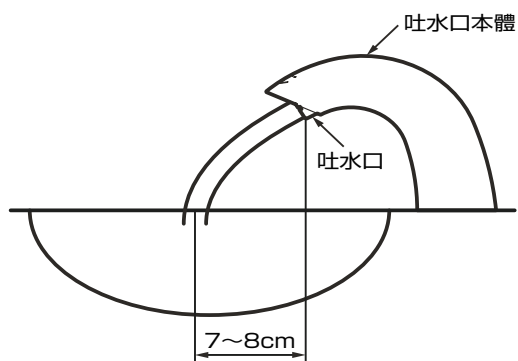


確認流量是否合適。

請在確認的“吐水位置的標準”後進行調節。

濾網或吐水口有垃圾等阻塞時，流量會變小。
流量變小時，請打掃濾網及吐水口。

感應器感應



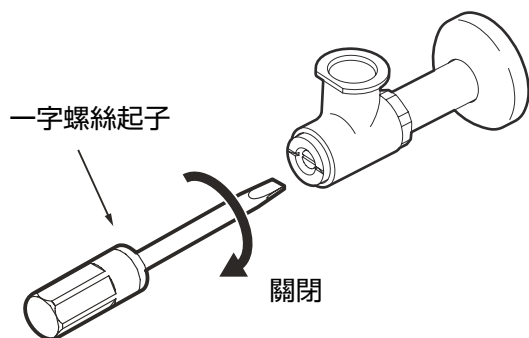
確認感應器的感應距離。

請用手罩在感應器的前面，確認水可以噴至距吐水口前端
7—8cm處。

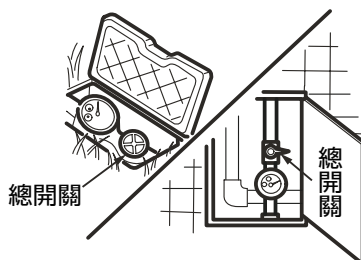
感應距離較短時，請再確認“感應器的保養”進行清潔保養。

緊急狀況時的關水方法

當出現配管周圍漏水、無法止水等緊急情況時，請按照下圖的要領關閉止水栓或給水總開關。



使用一字螺絲起子，關閉止水栓。
這樣仍關不著水時，請關閉總開關。



故障分析

- 下列情況並非故障。委託進行修理之前，請檢查以下項目。如果依然不能恢復正常，請洽詢為您安裝的安裝公司、經銷商或營業所。詳情，請確認售後服務(P.14)。

在要求修理之前		
現 象	請您檢查	處理方法
不出水	吐水口部的感應器表面是否較髒。	清除髒汙。
	吐水口部的感應器前是否有障礙物。	清除障礙物。
	止水栓是否完全打開。	打開止水栓。
	<使用AC100 ~240V型時> 電源插頭是否插入了插座。	插入電源插頭。
	連接器是否被牢牢插入。	插入連接器。
	是否正在停電或者停水。	等待恢復供電供水。
	濾網或吐水口是否被垃圾堵塞。	清掃濾網或吐水口。
不止水	吐水口部的感應器表面是否較髒。	清除髒汙。
	吐水口部的感應器前是否有障礙物。	清除障礙物。
	如果檢查上述部位後，依然無法停止出水。	請關閉止水栓。
流量較小	止水栓是否充分打開。	打開止水栓。
	濾網與吐水口是否有垃圾阻塞。	清掃濾網或吐水口。

- Aqua auto採用了學習功能，每隔15秒鐘自動設定感應器的感應距離。因此，可能會發生以下現象，不屬於故障。

現 象	處理方法
即使伸出手，也很快停止出水。	通過學習功能，感應器感應到手的活動後，停止出水。因此，伸出手而保持不動的話，感應器會將其判斷為障礙物。如果感應手的動作後，則在最多1分鐘內出水。
即使拿開手，水也不會在15秒鐘內停止。	使用過程中感應器表面沾附水滴以及汙漬後，即使拿開手也會持續出水。這時，由於採用了學習功能，在噴水大約15秒鐘後，停止出水。請擦除水滴以及汙垢。
如果不把手放得比平常更近、或者不移動就不出水。	感應器表面沾附水滴以及汙垢後，學習功能可能會無法正常動作。請始終保持感應器表面乾淨狀態。
連續出水並停止後，即使伸出手也不出水。	在學習功能中連續做10次停止出水後立即伸手的動作，感應器的感應距離會變得極短。因此會出現即使伸出手也不會出水。此時，請在約15秒鐘內不做任何動作。將其自動恢復正常。

維修服務

- 發生故障並想交付維修服務中心檢修之前，請先按第13頁所述要領作一次故障排除檢查
- 檢查之後，故障原因仍然不明或者故障程度非本人能修理時，請與本公司售後服務部門聯繫。
- 要求維修服務時，請對下述項目作明確說明：
 1. 產品名：見“規格”說明
 2. 型號：見“規格”說明
 3. 故障現象：盡可能詳細說明
 4. 安裝日期：年 月 日
 5. 用戶名：名字、地址、電話號碼
 6. 地圖：所在位置略圖

規格

產品名		感應龍頭
型號		TWEL 01型、TWEL 02型
類型		交流電型
電源電壓		AC100~240V型
消耗功率	待機時	0.4W(≤3W)
	工作時	0.6W(≤5W)
供水壓力	最低必要水壓 (流動壓)	0.05MPa
	最高水壓 (靜水壓)	0.75MPa
可使用水質		自來水或可飲用的井水
使用環境溫度		1~40℃
感應距離		由學習方式感應距離變化型 (依裝設好的陶器自動設定感應距離)
出水流量		TWEL01型、TWEL02型 流量3.0L
供水連接	單水栓	PT 1/2
用 途		公共場所及普通住宅洗手間用